

«

»

,

«

»

(, ,9 2013)

1

2013

821 (4/9).09
83.3(0)
43

43 : -
(9 2013): 2 ./ ;
. . . . - . - , 2013. - .1. - 158 .

ISBN 978-5-7944-2217-7 (.1)
ISBN 978-5-7944-2216-0

821 (4/9).09
83.3(0)

« »

« »,

. . . : . . . (. . .), . . . ,
. . . , . . . , . . . , . . .

ISBN 978-5-7944-2217-7 (.1)
ISBN 978-5-7944-2216-0

©

2013

1.		
	“	”
-	«	».....5
	“	”.....9
	“	”.....13
	“	”.....17
	“	”.....22
	“	”.....30
«	»	1999 2007 .....36
2005	«	» 1998 .....40

2.		
	<u>XIX - XX</u>	
	“	”.....45
	“	”.....50
	“	”.....55
	“	”.....58
	“	”.....62
	“	”.....67
«	».....69	
	“	”.....73
	“About a Boy”	.....73

• ”	• •	.....78
”	:	.....83

3.

• ”	• •	.....87
• ”	XIX	.....95
• ”	• •	.....100
”	• ”	.....104
• ”	• •	.....108
”	• •	.....114
• ”	• •	.....119

4.

• ”	• •	.....126
• ”	• •	.....131
• ”	• •	.....138
• ”	• •	19-20
∴		.....144
• ”	• •	.....149
• ”	• •	.....154

1.

... , ... ¹(,)

:

« - « »

« ! , , ! - , , - , , - ?».

« , , », - - 1930 . - « , — ».

« » . , - , - (1973), — , - .

“ ” 1968 - .

“ ”. “ ” — () , “ ” “ ”

, . ;
 ,
 ,
 :
 « »
 » (—
 ,)
 « »,
 ,
 « »
 , « »
 « »
 « . . . » [: 2001: 131].
 , « »
 « “ — “ ”... ”
 — — ,
 , —
 » [2003: 54].
 « »
 « »

« »,
« »
« » -
« » « »
« » « »
« »
« »
(« »),
-
-
« -
»,
(),
« »
:
-
-
-
« -
»,

« » (!).
 , , .
 , « ».
 - ,
 ()
 ,
 « » « »

2001. 545 .
 : , 2012. 352 .
 ? // . 2008. 2. 73-99.
 : , 2004. 216 .
 //
 . , 2003. 4. 276-282.

.. , .. ¹(,)

XX

, : «...
 ,
 » [2001: 99].

© . . , . . , 2013

;

 « »,
 10- . XX .
 1916
 « » , «
 » , «
 » («Sea Garden»)
 : «Sea Rose», «Sea Lily», «Sea Poppies», «Sea Gods»,
 «Storm». , 6 1911 « -
 » , « » .
 19 -
 « » («Le Spectre de la rose») ,
 ;
 « » («Night») -
 : «O night, / you
 take the petals / of the roses in your hand, / but leave the stark core / of the
 rose / to perish on the branch» [Doolittle 1916: 36].
 1910
 « - » . . . , -
 , , -
 , -
 . . « » («Leda») , 1918 , -
 : «Where the low sedge is thick, / the gold day-lily / outspreads
 and rests / beneath soft fluttering / of red swan wings / and the warm quiv-
 ering / of the red swan's breast» [Doolittle 1983: 120].
 - , -
 , -
 , ,

«Hermes of the Ways» . . . «Leda», «Adonis»,
 / » [2001].

Borderline (1930)

Allgemeinheit,

. . . .1. .: ,1999. 221 .
 // - .
 . .: ,1982. . 246–277.
 // . 2001. 1.
 . 22–27.

2009. . 297–300.

Brezgin O. Sergei Diaghilev: A Centennial Bibliography // Experiment 17. Leiden: Koninklijke Brill NV, 2011. 459–687.

Garafola L. Diaghilev's Ballets Russes. New York: Oxford University Press, 1989. 576 p.

H. D. (Hilda Doolittle) Sea Garden. London: Constable and Company LTD, 1916. 47 p.

H. D. (Hilda Doolittle) Collected Poems, 1912–1944 / ed. By Lohr Martz. New York: New Directions, 1983. 629 p.

Krishnamoorthy S. Reconceiving Leda: violence, eroticism and the unconscious in H.D. and Dali // Open Inquiry Archive. 2012. –
: <http://openinquiryarchive.net/2012/10/04/leda-abstract/> (20.03.2013)

«EL BURLADOR DE SEVILLA Y CONVIDADO DE PIEDRA»¹

) « (XIV
;
» [1991: 26].

– don Gonzalo;

(.)

[1969].

¡Dios sea conmigo,
San Panuncio, san Antón!
¿Pues los muertos comen? [ibid.: 64]

(,

!

?)

«muerto» (« ») [ibid.: 63].

«hielo» (« »), «piedra» (« ») [ibid.: 78].

Catalinón: ¿Es buena tierra
la otra vida?

¿Es llano o sierra? [ibid.: 65]

(

:

?

?),

[. 28:12],

Tisbea: ¡Plega a Dios que no mintáis! [de Molina 1999: 20]
(: , !)

– «Dios».

«
», 12-34-01012 1

// / / .
., 1969. .263-378.
XVII –
XX : , 2012.

141].

» [1962: 221].

« ...»).

» [2003: 117]:

« ...».

».

XIX
(1860–1900).

«...»,
c
» [1999: 85].
: «
...» [1999: 87].
«...» (1892):
« »

,
.
, !
.
.
, ,
, ,
, ,
.
, ,
, - , , -
.
, ,
.
,
«
».
« ...»
?
?
-
, ,
.
...
.
« - » (1897),
, « »
, ,
-
-
-
, ,
,
.

159].

XIX

» [1995: 119].

» [1986: 6].

» [1988: 425].

∴ -100, 1995. . 115-132. //

I . . . : -

, 1999. 120 .

. . . . 8 . . 5. . ; ., 1962. 305 .

. . . . 4 . . 1: 1892-

1909. . . . , 1988. 478 .

. , 1988. 620 .

. . . . //

, 1962 , 1964. . 210-225.

. . . . // -

. . . . , 1986. . 3-8.

« » « » , 1996. 216 .

. 1910- ,

. . . . : : , 2003. 408 .

. . . . , ¹(. . . . ,)

. . . . « »

, ,

. . . . « » -

, (-

. . . .)

» [Oxford Dictionary of Literary Terms: ekphrasis]. -

. . . . -

« » , « » (

« » [. . . . 1991]), « » : « -

-

. . . . » [. . . . 2002: 10]. -

. . . . -

(1) , -

, (2) (. . . . ,) -

. -

. . . . « » , -

« , » , -

» [. . . .]

1994: 281].

(« »): (1) -
, (2) , (3) -
, (4) () -
, , . -
, , -
; , -
, , -
« » (1888), « » (1889) -
« - » (1889) . . -
« »; -
, -
« » : -
, « 1980», -
, , , -
; , « » -
, , -
, « » (-
1888 1889), « », -
, , -
, « -
» (1888), « -
» [Byatt 2003: 1]. -

– (1)

, (2) , (3) -
« » -
, . . . -
, -

3 (1889 .) 1888

[Byatt 2003: 1].

« - - » (bifurcated)

« » (path) - « -

« » (heat) - ,

» [Charles 2011: 56].

- (heat) « » ,

- », -

« -ing - « » (rising),

« » (spreading), « » (down-pointing), « -

» (widening), « » (soaring).

(rise, spread, point down, widen, soar) -

ing () -

- («great pine»). -

» [4]. -

...» [4].
 - « » « »
 (thickness),
 (,)
 « » (advanced) –
 (advance-advanced)
 « »
 (),
 , « -
 », « » - «
 ». 1888
 : « ,
 , , -
 ...?» [4].
 « - , -
 » [4]. - - :
 « - , » [6]. -
 « » « » (vul-
 gar). « -
 », ,
 : « , , -
 , , » [7].
 (1888), -
 « ... : -
 , ,
 ...» [4].
 , -
 - «

: «
 »
 [Byatt 2003: 8].
 -
 « », .
 « » [Byatt
 2003: 11].
 : « », -
 : -
 » [Byatt 2003: 11]. -
 : -
 «... » ... » [Byatt
 2003: 8].
 «
 » [Byatt 2003: 2],
 « - »
 .
 « » « »
 (terrible), « »
 « » (blasted) « -
 » (noir-rouge). « », -
 «noir-rouge»
 - «
 «noir-rouge»...» [Byatt 2003: 9].
 « » (somber giant) « -
 » (defeated proud man), -
 « » .

. , -
 , , -
 1, « - ,
 , , » . « - ,
 , « ; [...] ... » [.
 1987: 180]. - -
 - -
 , , -
 , , « -
 » [1982: 146]. -
 , , «Cortaron tres árboles» - « -
 » . -
 : « » -
 (« ... ») . -
 « » -
 », -
 (« ... »), (« ») . -
 : , -
 . , « ,
 » [, 1982: 146]. -
 , -
 , , -
 , -
 : «... - , ,
 . [...] » [. -
 1987: 26]. -
 - -
 , « « » -

151].

». [1982:

—

— («

», « »).

« , ...

» [.

1982: 152].

« »

« , »,

- («Romance de la luna, luna» - « , »).

(«Reyerta» - « »).

«Romance del emplazado» - « ».

, , , -

, , , .

-

, . (« », « », « -

», « »).

, -

, .

. 1927 . «

».

, -

1831 . , -

:

«... — [...] , -

, , - ».[. 1987: 201].

« »

. « , , . [.

1987: 180].

», ... (« ,
 ...»).

(« , ...
 ...»).

« , ...»

: « - ,
 , [...] 1992: 367 — 368].

« » [. 1987: 16]

« » (1915 .)

« » (1915 .)

« » (

(« , , »).

1 .« » , « ».

- . . , 1965. 80 .
/ „ „ : . . .
, 1987. 505 .
. . . , 1986. 254 .
XIX – XX . . .
, 1982. 252 .

// “ ” , . 11. . .
1992. . 361--381.

. . , . . ¹ (,)
" " 1999 2007 .

-
.
, , , .
,
1999 2007 .
:
-
-
“ ” -
,
1000 .,

© . . , . . , 2013

VII

VIII

	,		,
	.		,
	:		,
1.	,		
2.			14
	,		
3.			,
4.			
	,		
5.	,		,
	,		
6.	,		
7.			-
	.		
			« -
» 1999			

	.		,		-
	:				
1.					
2.					
3.					
	,				
4.					
5.	,		.		-
	,				-
	.		,		-
	,		,		-
	.		.		-
	,		,		-
	.		.		-
	.		.		-

,
 ,
 .
 ,
 .
 ,
 .
 : ,
 .
 « » 1998
 .
 ,
 ,
 « » 2005
 , ,
 ,
 (),
 ,
 —
 ,
 —
 .
 ()
 , .)
 ,
 .
 ,
 —
 ,
 ,
 —
 ,
 —

«

»

1998

» 1998

1998

«

» 2005

».

(

)

2005

».

∴ , 1975. 770 .
∴ () ; : 1998 ;
∴ BBC Television Centre\$.
∴ ; : 27 .
∴ ; : 2005 ;
∴ ; : Endgame Entertainment ;
∴ ; : 103 .

... , ... ¹(,)

« II»

« , » [1956: 76], « »,

« 184], « », « » [1964:

» [1872], «

» [1957: 14], « », « -

» [1989: 9],- « II». -

? -

, -

, « -

, » [1976: 151]. -

, , -

, , -

, : « -

, -

, -

» [1978: 362]. -

, -

« , , » « ».

-

, -

, -

II -

, -

I, -

, -

kingly regiment») [1957: 29].

» [1964: 185].

seest by nature he is mild and calm») [1957: 64], « » («Thou
(«flexible») [],

1989: 239], « » [

1957: 31].
: « -
» («I give him thee; here, use him as thou wilt») [

« » II,

()

II
« »
: « ,
...» (« And, could my crown's reve-
nuce bring him back, I would freely give it to his enemies») [1957:
59]. « » [1964:
184]. ?

: ?

, - II -
 , -
 : « , »
 [1872]. , -
 , : « , -
 []. . . »
 , , « ».
 , , .
 , , , .
 . ?
 , , , -
 , , , -
 . , , -
 , , , (-
) .
 , , , ,
 - « » ?
 , : -
 (, (-
). , , ()
 (, ,)
 . : « -
 » [1964: 188]. , , -
 , , , -
 . , , -

«
 - , -
 , , . ,
 -
 :
 :
 « , , , - , !» («Yet stay;
 for rather than I will look on them,- Here, here!») [1957: 149].

: «
 ? »
 («But what are kings, when regiment is gone, But perfect shadows in a sun-
 shine day?») [1957: 145].

- , .
 , (, -
 , . .) -
 (,). ,
 :
 « , - !» («O Gaveston, it is for thee that I am
 wronged») [1957: 165].

,
 ,
 , ,
 ?
 ?
 - , «
 » [1957: 16]. ,
 -

? ! !» («Where is my crown? Gone, gone, and do
 I remain alive?») [1957: 180]

II -

// : -
 , 1987. . 468-482.
 : 425- -
 / : . . , 1989. 11 .
 : . . , 1956.
 463 .
 : . . , 1989. 272 . -
 : . . , 1976.
 423 .
 / : . . ,
 1957. 199 .
 : . . ,
 1964. 222 .
 II» // : . . , 1957. 199 . «
 . 1872, . 1.
 . URL: http://az.lib.ru/s/storozhenko_n_i/text_0090oldorfo.shtml
Marlowe Christopher. Edward the Second, 2001. URL:
<http://www2.prestel.co.uk/re/edward2.html>

. . . . , ¹(,)
 « »
 (James Aldridge, p. 1918)
 , .
 , .
 , - , - . «
 , - , - » [1977:
 262]. -
 , .
 , .

«*Of Many Men*», 1946), «*I Wish He Would Not Die*», 1957). 1960 («*Gold and Sand*»), «*Bush Boy, Poor Boy*», «*Victory for a Bush Boy*».

«*Victory for a Bush Boy*».

«*Victory for a Bush Boy*».

: «

[<...> 1977: 262].

, «

» [

1980: 136].

, «

»

«

; «

» —

«

»

«

, «

1968: 79].

» [« 198: 221].

» [1981: 221].

» [].

» [].

».

(

« » « »
».
»
», «
...», « », « ».
:
:

(« »).
»[2001: 102]:
»
»

«

» [2013: 113].

«

» [: 124].

!» [: 126].

«

» [: 113].

: «

[: 115].

«

«
»).

»,

«Wild Child» («

!

» [

2013: 128],

!

— 1905 1925 ,
 - » [2005: 151].
 : «
 ,
 ,
 , — ,
 , , . <...>.
 , .
 [2013].
 , . «
 .
 » [1968: 538].
 .
 (1915)
 , .
 — « », ,

 «
 — ,
 ,
 » [2004: 47].
 ,
 « »
 (. [1968], [2004],
 [2009]).
 :
 , , ,

 , , , .

 : () «
 -
 -
 -
 » [2004: 21].

«...» [2004: 21].

«...» (Die Ermordung einer Butterblume», 1904, 1910; «...»); «...» (Die drei Springe des Wang-lun», 1915); «...» (Wadzeks Kampf mit der Dampfturbine», 1918); «...» (Wallenstein», 1920); «...» (Berge, Meere und Giganten», 1924).

(«...» (Erzählung). «...» («...»), («...» («...»)).

«...» (660-720), «...» [2011: 256]. «...» [2011: 257].

«...» []. («...») «...» [].

(«...»)

, — « » . -
 , , , , , -
 , , , , , -
 , -
 : , -
 , « », « -
 » « -
 » , . . -
 : , -
 , (« », « -
 , « »), -
 , « » -
 , « » -
 , , -
 : —
 , « », -
 , (?), -
 , -
 (« »), -
 « » , ... -

// » 2011, 4.
 255-256.

/ . . . // -
 , 2011, 4. 256-267.

// .
 ., 1968. 4. 538-547.

: . -
 , 2004. 335 .

: // -
 : . 1.

, 2005. .155-186.

XIX-XX (-):

», 2009. 242 .

// <http://magazines.russ.ru/kreschtik/2012/2/d30.html>.

1.10.13.

1 (,)

« » . . « »

« » , « »

» [: 23],

« 20 -

» [4].

» (1826).

1894 « » . .

() ,

: « ...» [2].

... , ... ¹(,)
 «
 «
 « » ,
 , « » ,
 « » ,
 (1999),
 .
 « » -
 , -
 (-).
 , , , ,
 , «
 - ».
 , «
 , -
 , ».
 , -
 , ».
 , -
 ,
 -
 « »
 SOS.
 -
 ,
 -
 ,
 « » ,
 ,
 .
 , -
 ,
 -
 ,
 : ,

,
 .
 ,
 ,
 -
 ,
 ,
 .
 .
 ,
 ,
 -
 ;
 ,
 ,
 «
 ».
 ».
 ».
 «
 ».
 «...
 ».
 ,
 ,
 : «
 [...] - , , . [...] ».
 :
 ,
 ,
 ,
 «
 ».
 ,
 ,

(. . .). 2009.-344 .
 : , 1985. 248 .
 :
 . - 1982. 6.
 :
 , 2004. 216 .
 , - : , 1998. 160 .
 :
 , 1994. 240 .
 :
 , 2005.
 Bookslut: An Interview with Chuck Palahniuk
 URL: http://www.bookslut.com/features/2004_06_002656.php
 Wikipedia: Chuck Palahniuk
 URL: http://en.wikipedia.org/wiki/Chuck_Palahniuk
 Wikipedia: Fight Club
 UTL: http://en.wikipedia.org/wiki/Fight_Club_%28novel%29
 Stirrings Still: The International Journal of Existential Literature
 URL: <http://www.stirrings-still.org/ss22.pdf>
 The Cult: The Official Chuck Palahniuk Website
 URL: <http://chuckpalahniuk.net/features/misc/first-chuck-palahniuk-interview>
 indieLONDON: Choke-Chuck Palahniuk Interview
 URL: <http://www.indielondon.co.uk/Film-Review/choke-chuck-palahniuk-interview>

. . . , . . . ¹(,)

«ABOUT A BOY»

« » («About a Boy», 1998)

,
 -
 « » -
 , -

: . -

« - -

» [1966: 179].

« » .

[Muecke 1980: 42].

(, , ,),

[Hewitt 2007: 20].

ó
1980: 104].

[Muecke

[: 104].

«You two are the first, actually» [Hornby 2002: 48].
 «People always did this. They always sang, and they
 always sang the same part» [Hornby 2002: 48].

‘You just have to go in disguise.’
 ‘What, with a moustache and stuff?’
 ‘Yeah, right, with a moustache. Nobody would notice a twelve-year-old
 boy with a moustache, would they?’
 Marcus looked at him. ‘You’re joking. Everyone would notice. I’d be
 the only one in the whole school’ [Hornby 2002: 109].

«disguise»,
 (looked at him), «you’re joking»,
 («Everyone would notice»).

, 2004. 304 . / ∴ -
 // -
 / , 2001. 5. .69-72.
 // / .
 , 1962—1978. . 3: — . 1966. .
 179—182.

Hewitt K. About a Boy by Nick Hornby: A Commentary On the Novel / Edited by K. Hewitt. Perm: Perm University, 2007. 73 p.

Hornby N. About a Boy. – London: Penguin Books, 2002. 278 p.

Muecke D.C. The Compass of Irony. London, 1980. 276 p.

. , ¹(.)

« » .

— , , -

.

—

,

,

,

« » ,

« » ,

« » ,

1978 . « » ,

— « » , « »

;

« »

»,

?

, 2000.

256 .
// URL: <http://lib.rus.ec/b/376041/read>.
2012. 272 .
Who is mr. Potemkin? /
URL: <http://esj.ru/2013/01/21/potemkin1/>.

« ... » [1959: 298]

« ... » (1833).

« ! , ? ; ... » [2000: 53]

« ? : ! » [: 78]

2. - .

().

: «

», -

« » (1602). [2006: 178]

(« 1600), (« », 1598), (« », 1609), (« », 1608), (« », 1623), (« », 1623), (« », 1623), (« », 1623).

– (« », 1533-1564), (« », 1848), (« », 1891), (« », 1832).

3.

« (1605).

» [2007: 28].

« (1883).

« (1902) основной темой является

190],

II,

« (1954-1955),

: « !» [1969:

«_____»

«

» (1971)

» [1988: 178].

: «

» [1988: 189].

«

»(1984)

5.

» (1809).

(1714 – 1787),

: «

» [

1981: 194].

(«

», 1814; «

», 1 – 1814, 2 – 1819).

» [: 36].

» (1833)

» [. 1986:

94].

» [: 94].

(1844)

30-

».

» [

. . . « » (1846) – -
 – « -
 ». , -
 : , -
 , -
 . « » [-
 1972: 128], -
 . , -
 , -
 . -
 - , -
 , -
 . -
 « 6» (1892) – -
 , 6, -
 , . -
 : « -
 », – [1968: 59]. -
 , , -
 , -
 , -
 . 6 , -
 , : -
 , -
 , -
 6 – -
 ; -

... , ... ¹(,)

19 .

« , . » (1841) . « . »
(1827, 1842).

19 .

17 . ,

« ».

().

().

« ».

- ... « ...» XVII . URL: <http://17v-euro-lit.niv.ru/17v-euro-lit/articles/italiya/chekalov-mariya-magdalena.htm> (22.03.2012)
- « ...» . : , 2011. 160 .
Ainsworth W. H. Old St Paul's: a Tale of the Plague and the Fire. 2004.
 URL: <http://www.gutenberg.org>.
- Ciuba G.* Forming the Soul - Alessandro Manzoni's «The Betrothed»
 URL: <http://www.roca.org/OA/154/154n.htm> (: 22.03.2012).
- Defoe D.* A Journal of the Plague Year. 2004. URL: <http://www.gutenberg.org>.
- Ellis S. M.* William Harrison Ainsworth and his friends, vol.1. N.Y.: 1911. URL: <http://www.archive.org/details/williamharrisona01elli> (22.03.2012).
- Kennard J. S.* Italian Romance writers. New York: 1906. 486 c. URL: <http://www.archive.org/details/italianromancew01kenngoog> (22.03.2012).
- ... : , 199. 536 .
Poe E. A. Review of “The Betrothed Lovers” // The Southern Literary Messenger vol.1. May 1835. 9. URL: <http://www.crtpesaro.it/Cultura%20e%20Storia/Letteratura/Sezione%20Manzoniana/The%20Betrothed%20Lovers%20Review%20by%20E.A.%20Poe.php> (22.03.2012)
- Wilson J.* The City of the Plague and Other Poems. Whitefish, Montana: Kessinger Publishing, 2008. 308 p.

. . . , . . . ¹(,)
 « » . « »
Wide Sargasso Sea,
 « » -
 (Ella Gwendolene Rees Williams
 1890–1979), , 1966 , -
 XX – XXI . -
 « » (*Jane Eyre*)
 , -
 , -
 - (,) , -
 , -
 , , , -
 , -
 , , , -
 , , , -
 : « , , -
 , , , -
 , , , -
 » [2010: 117].

Antuanetta Mason). (Bertha
 ,
 -
 -
 . , « ,
 , « » .
 -
 . « »,
 : « , ».
 - « , »
 -
 » [Harrison 1988: 185].

[Ibid: 185].
 , «
 [Helenius 2003].

(), [Ibid].
Wide Sargasso Sea
 ,
 :
 ,
 ,
 ,
 ; «
 ...
 » [Burns 2004].

. -
 : , -
 , ; , -
 , . -
 , , , -
 : -
 (,), , , -
 , -
 . () *Wide* -
Sargasso Sea , -
 « » . -
 , : - ,
 , . -
 , , , -
 , . -
 , , , -
 . (,). -
 , , , -
 , , , -

... : , 2010. 444 .

Kendrick R. Edward Rochester and the margins of masculinity in 'Jane Eyre' and 'Wide Sargasso Sea' [Electronic resource]. *Papers on Language & Literature* 30.3 (1994): 235-57. URL: <ftp://ftp.awl.co.uk/Longacre/marketing/Sp/Graphicraft/The%20Brontes/TBC10.pdf> (: 25.02.2013).

Harrison N. R. Jean Rhys and the novel as women's text. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1988. 289 p.

Helenius M.-L. Wide Sargasso Sea – The Dark Continent of Jean Rhys [Electronic resource]. URL: <http://marjaliisa.wordpress.com/2009/03/21/wide-sargasso-sea-the-dark-continent-of-jean-rhys/> (: 26.02.2013).

Burns J.T. The fated modernist heroine: female protagonist in Jane Eyre and Wide Sargasso sea [Electronic resource]. URL: <http://www.victorianweb.org/authors/bronte/cbronte/burns14.html> (: 1.03.2013).

... , ...¹(,)
« »¹
(1906–1949) – , -
1933 . « » -

: «Jedenfalls, alles, was in Deutschland geschieht, muss doch einen gewissen Sinn haben. In Deutschland geschieht doch sicher nichts ohne Sinn und Verstand» [Mann 2003: 18].

: «Es ist so lächerlich unbegabt für das Leben, dieses Volk mit seiner dunkelhaften Extraproblematik, dass es niemals eingetreten ist in den Kreis der Zivilisation. Das ist der Grund, der einzige Grund, warum es unsre Zivilisation bedroht» [Mann 2003: 266].

» [2007: 7].

(. . .), 34.

» [2007: 97].

_____ (16): *Katastrophe (2), das Fürchterliche (2), das Unordentliche, Affenschande, der Feind, Barbaren, die von der Barbarei, Mörder, Henker, Schweine, verantwortungslose Bande, böse Narren, böse Herren, Halbgötter.*

Halbgötter:

_____ (18) – *sie (4), Bewegung (4), Führer (2), Generale (2), Nazi, Repräsentanten des Landes, Partei, die jetzt regieren, Geheime Staatspolizei, Spitzel.*

lebe, *Bewegung* groß, wohl, es
sie

_____ : *Konzentrationslager (2), Selbstmord (2), Hölle, Terror, Ungewissheit, Verödung, Mordern, Barbarei, Unmenschlichkeit, Gemeinheit, Lüge, Betrug, gräßlich, ekelhaft, zum Kotzen, schlimm, scheußlich, schamlosest, grauenhaft.*

: *Drecksblatt, Teufelszeug, Naziblatt, Mist.*

« _____ » (schamloseste)

: «Diese Nächte in fremden Wohnungen, am lauert auf ein Geräusch, etwas raschelt, da sind sie, sie haben mein Versteck herausgefunden, das ist die Verhaftung. Und die Angst vor dem Konzentrationslager,

das die *Hölle* bedeutet» [Mann 2003: 67; ...].
 »,- ... «
 - , , -
 , , -
 « » - *Teufelszeug*. ,
 -
 « » : 1)
 - (); 2)
 ; 3) - ; 4) - ,
 - - , -

1

-1009.2012.6.

2004. 464 .
 2007. 320 .
 « » // . 2012.
 10. . 280-299.

Mann K. „Flucht in den Norden“. Reinbeck bei Hamburg: Rowolt Taschenbuch Verlag, 2003. 288 S.

1(,)
 « »
 « »¹
 1933 ,
 - - ,

[Palmier 2006: 1].

312

» (“disloyalty to the German Reich and the German people”)
[Mauthner 2007: 166].

2012].

[2000: 1289].

131].

131],

[2004: 148].

1930-

« ».

ein *Emigrant*.
 (131
 – 224),

« »

[2012], : «Merkwürdige Menschen, diese *Emigranten*. Da jagen sie ihrer Heimat nach, die sie doch nicht will, und kämpfen, ohnmächtig und ein bisschen lächerlich, gegen einen riesigen Staat und seinen Apparat» [Feuchtwanger 1976: 653].

« »: die deutsche Exilanten ‘ , die Verjagten, die Vertriebenen ‘ , der Recke ‘ , der Elende ‘ der Recke der Elende

« »

der Untermensch ‘ , das Emigrantengesindel ‘ , die Marktschreier ‘ , das Pack mit der Wurzel ‘ , feig ‘ , das Wänzchen ‘ , das Ungeziefer ‘ , emigrierte deutsche Hetzer ‘ , die Auswürfe ‘ , das Emigrantenpack ‘ , die Schmöcke ‘ , die Burschen ‘ , das Gesindel ‘ , der Kopf ohne Körper ‘ . – diese sogenannten *Emigranten* ‘

: «Das Geschrei der Emigranten stört in Berlin» [Feuchtwanger 1976: 224]; «Wer große Dinge tut, kann sich nicht darum kümmern, ob man ihn bekläfft» [Feuchtwanger 1976: 223] – «

», –

« » « », : «
 , / , / » [2007: 119]. -
 -
 ,
 die Fremde ‘ die Chez nous ‘ « »’, -
 sale Boches ‘ , ,
 -
 ‘die Begabten’, - ‘die trüben Gäste’,
 «Selige Sehnsucht»,
 ‘die Paßlosen’, , ‘die Besiegten’,
 ‘die Nomaden, die Freizügigen’. C
 ‘Schatten’,
 : «“Sind sie nicht”, fragte er, ...“wie jene Schatten, welche
 Odysseus im Hades aufsucht? Die treiben es fort dort unten, wie sie es als
 Lebende getrieben haben, und hassend und lieben einander wie damals.”»
 [Feuchtwanger 1976: 263].
 ,
 , « » - ,
 , , . (-
 -
 , « » -
 [-
 .: 2012].) ,

: «Die Emigration hatte etwas Resig-
 niertes, Stagnierendes» () [Feuchtwanger 1976: 569], «Die deut-
 scher Emigration, das ist die lauter Spreu» () [Feuchtwan-
 ger 1976: 440], «Das Schicksal Ahasvers war häufig tragisch, aber es war
 groß. Heute ist es lacherlich. Heute ist der Emigrant ein Häuflein Dreck und
 Spreu» () [Feuchtwanger 1976: 387], «Diese Emigration war ein
 erbärmlicher Flohzirkus» [Feuchtwanger 1976: 267], «...alles in Emigration
 so klein, elend und kümmerlich geworden ist» [Feuchtwanger 1976: 546],
 «Ja, Exil zerrieb, machte klein und elend...» () [Feuchtwanger 1976:
 125].

. « “ ”, -

» [2012 : 196].

« » — « »

« »

« »

» —

[2012 : 196].

(

(

),

: *das Winkelblatt der Emigranten* ‘

, *Hilfskomitee für deutsche Emigranten* ‘

, *die Journaille der Emigranten* ‘

Krawatten ‘

, *Emigrantentum*

, *die Emigrantenbaracke* ‘

, *die Literatur der Emigranten* ‘

, *die Emigrantenhysterie* ‘

, *die Emigrantenumwelt* ‘

, *Jugendverbände der Emigranten* ‘

, *endlose Gespräche, die immer auf das gleiche, aufgeregte, ergebnislose Gejammer hinausliefen* ‘

, *bitteres, nissiges, hysterisches Geschwätz* ‘

:

«Ähnliche Träume, solche Träume, man sei in Deutschland und verfolgt von den Nazis» [Feuchtwanger 1976: 529].

«Es muss etwas geschehen» ‘

:

: *‘Notre-Dame-des-Refugies’*,

: *«großer Emigrant Händel, der gehört zu uns»* [Feuchtwanger 1976: 281].

«

» [7, . 167]).

: «Es gab also unter diesen Exilanten Menschen jeder Art, solche, die ihre Gesinnung, und solche, die einfach ihre Geburtsurkunde oder irgendein anderer Zufall aus Deutschland getrieben hatte; es gab *freiwillige und Muß-Emigranten* () [Feuchtwanger 1976: 122].

der Recke der Elende, ‘

‘ ,

« ».

: *wohlgenährte, gesetzte*

Emigranten (, []), ‘ - ’ («Ja, es gab *Glückspilze auch unter den Emigranten*» [Feuchtwanger 1976: 753]) *bedürftige Emigranten* ‘ .

« - , - », -

, , , -

- , , , -

, , , -

, , , -

: «Auch gab es unter den den hundertfünfzigtausend aus Deutschland Verjagten nicht nur Menschen jeder politischen Gesinnung, sondern auch jeder sozialen Stellung und jedes Charakters. Jetzt, ob sie wollten oder nicht, bekamen sie alle im gleichen Topf gekocht. Sie waren in erster Linie Emigranten und erst in zweiter, was sie wirklich waren» [Feuchtwanger 1976: 122].

« » , -

, , , -

, , , -

», , , -

, « - », « - ».

2004. 464 .
1308 .
// . 2012 . 1(7). 95–102.

« » // . 2012 . 3 (105).
. 188-204.

: . 1930-1960 . :
, 2012. – 432 . [.
]. : <http://www.litmir.net/bd/?b=71016> (
: 20.11.2012).

Feuchtwanger L. Exil. Berlin: Aufbau-Verlag Berlin und Weimar, 1976. 794 S.

Mauthner M. German Writers in French Exile 1933–1940. London: Vallentine Mitchell, 2007. 260 pp.

Palmier J.M. Weimar in Exile: The Antifascist Emigration In Europe And America. London: Verso, 2006. 852 pp.

1(,)

« - »

«1900 ()»,

« - » 1992 ,

- , , -
 , - -
 . - , -
 ; - .
 - « » -
 »:
 - , «
 » [2010: 13], -
 , - , -
 - , ,
 ... ,
 , - .
 . - , (), -
 (-) , -
 - , .
 « ».
 « », , -
 . , , -
 : « , [2010, 179]», -
 , -
 . 7 - 8 -
 . (!)
) - , , -
 , -
 , -
 .
 « - » .

2010: 79].

» [2010: 85].
» [2010: 85].

«

»

«

»

2010: 117].

2010: 117].

?

2010: 38].

?

. . . ? . . . , -
 . . . ? -
 , ? ?
 , ? ?
 , - - , -
 - , , -
 . , ,
 , , ,
 , , -
 , , -
 .

. . . : , 2010, 244 .
 . []:
 « » URL: http://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%B0%D1%80%D0%B8%D0%BA%D0%BA%D0%BE,_%D0%90%D0%BB%D0%B5%D1%81%D1%81%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D1%80%D0%BE

. . . , . . . ¹(,)
 . « »
 (. 1975) – - « -
 ». « »
 80- - 90- , . . .
 .
 ,

2004: 49–50].

«[]
» ...

: 58].

!» [42].
)

ury (

Oury-sur-Mer

- « -
 ». . . : « “ -
 ”, “ ” (1900)» [2009:
 71]. - , -
 : « - ,
 » [1959: 145]. , « -
 » -
 : -
 , -
 . -
 . . . « » -
 : // -
 . 2004. 67. .267 – 306.
 . . . : , 1959. .2. .114 – 157.
 : , /
 : - , 2004. 256 .
 . . . « ?»:
 « » //
 2011. 6(2). .561-564.
 XIX-XX (-
 ,) : «
 »/ . . . - .- , 2009. 242 .

... , ... ¹ (,)

-

, -

- , -

, -

,

— () ,

(-) - « » -

, ,

(. .). , -

, -

- - , -

, -

- , -

Internet World Stats 2009

1,463,632,361 . -

, -

, -

: -

-

, -

? - ,
 -
 , , , .
 - , , .
 , , .
 « » -
 « » -
 « ».
 C (18.07.1937 – 20.02.2005) –
 " " ,
 "Rolling Stone" 1971 ,
 1998 ,
 10 – 15
 « » - ».
 " -

: (" "),
 , ,
 . ,
), (" [1]
 ")
 « - » -
 , « », -
 " " -
 «
 »
 "Las-Vegas"
 - .
 , :
 , - , , -
 , , ,
 , - -
 " , , , -
 :
 - .
 ;
 " [2].
 , -
 « » , -
 ?
 ,
 " " -
 ? -
 ,
 .

,
 " ,
 - ,
 ,
 "[2].
 154
 «
 ». 23
 10,
 -
 12.
 -
 , ,
 - ,
 - , ,
 , « », «
 », ,
 - ,
 « »
 :
 1)
 2)
 3)
 : ,
 4) «
 »

5)

URL : <http://lib.ru/INPROZ/TOMPSON/lasvegas.txt>

Thompson H. S. Fear and loathing in Las Vegas / Hunter Stockton Thompson. London, 2005. 204 p.

URL: <http://www.philosophy.ru/library/derrida/grammatologie.html>

URL: http://elibrary.finec.ru/materials_files/343940457.pdf

, 1996. 251 .

« ... »¹ (,) :

»,

« »

XX

()

«

»

[1975; 215].

« » XIX ; XX

» « ».

1950- – 60- « » « », (1922 – 1969).

« ».

– 12 – 1922 « ». 1941 , 1942

« ». 1944

[1].

«

» [2002; . 545-547].

1. «

2.» [2012; 82]

! !» -

! : «

!» [2011; 120]

4. «

5.

6.

7.

. / -
 : « », 2002. 545-547
 :
 , 1975. 776 .
 [.].URL:
<http://www.jackkeruak.ru/lr-ar-who-636/>
 [.]/
 , : ,
 2007. 581 .
 , ¹(.)
 « »
 , -
 , -
 , -

 (. «palme-feuillet», «pamphlet» -
 « ») -
 , -
 , -
 , -
 , -
 « » ,
 -
 , -
 , -
 « », ,
 (.),

()

« »,

« »

, - « »

« »

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

(, , ()).

(1906-1949).

—

«Die Sammlung» («»),

1936 . . . , «»),

20-30-

[1971: 258]. [1970: 263]

« »

: « » [1999: 350].

« »:

20- —

[1970: 299].

, , -
 , , -
 , -
 —
 , -
 ,
 ,
 : ,
 .
 - « » -
 : — , -
 .
 : « » -
 , ,
 —
 « » -
 « » ,
 -
 ,
 : « , <...> ,
 , <...>
 ...» [1999: 127], «...
 » [1999: 62].
 — , , -
 : « » [1999: 49].
 (- -
), (« - »), «
 », « »), -
 (« - », « -
 »), (,
 , , « » -
).
 , -
 , -
 , -

, « » ,
 : — . - ,
 : « , ,
 113]. — » [1999:
 , « »
 ».
 «
 [1999: 63].
 , « »,
 « »,
 « »
 ,
 : « ...» [1999:
 83], « :
 » [1999: 187]. ,
 « » « », «
 » « ».
 : « », «
 », « ».

: « , -
 » [1999: 77].
 « »
 - «
 32]; - «
 » [1999:
 33]. » [1999: 32-
 : «
 ...
 » [1999: 30].

, , , -
 , , -
 « », -
 - , -
 . -
 . . . // . . . /
 . . . , 1970. 306 .
 . . . / , 1999. 311 .
 . . . // . . . , 1971, 6.
 . 258-260.
 . . . « » // ,
 10. . 263-267.

. . . , . . . ¹(,)
 . . . **19-20** :

,
 (.Factum —) — , « -
 ; , ;
 » [http://ru.wikipedia.org].
 ?
 . . . « » (1924). :
 «... , - , ,
 , - , , -
 , , -
 - , , -
 , ,

», « » [1993; 255].
 « »,
 », , :
 « , , , , , -
 , , , , ,
 , » [1927; 44].
 « - »
 « », . . . -
 , () ,
 () ().
 « », .
 , , -
 , « -
 , »
 [1978; 28]. . . -
 , 19-20 . -
 « » : , -
 « , - , , -
 , - , , -
 » [http://az.lib.ru].
 , 3 ,
 : « , , -
 , .

» [<http://turclubmv.ru>].

III».

» [<http://www.rus-sky.com>].

: «8 1890 .

» [1988; 149].

« : «

«...» [1987; 416].

(1879-1961),

«...» 4 1960,

1911 1920 1911

«...»

» 1912 ... () 1918

» [2011; 237].

: «...»

» [1987; 416].

1912,

«...»

, , - , , ,
 . , , , , ,
 . !... : - :
 , - !» [2011;238].
 :
 , 19-20 , .
 « »:
 « , ,
 : « ,
 »» [1987; 41].
 . . « »: « ,
 ; , _____
 _____ » [http://rupoem.ru].
 : «- ?- ,
 , !- .- ,
 ?- .-
 » [1987; 69].
 . . « -
 ». « ,
 ; !.. , -
 ! » [http://rupoem.ru]
 -
 « , - , , . , -
 ...» [1987; 212]. « »
 : « , . -
 , -
 , -
 » [http://az.lib.ru].
 :
 « , « », ,
 . . , . . , , -
 , « -
 », « », ,
 » [1914].

... // . 1914.-26 .
 ... : - . - ., 1988. 188
 1927. 250
 ... ,1978. 528 .
 1987. 477 .
 ... ,1993. 318 .
 ... ; « ... »:
 ... , -

- ... , 2011. 260 .
<http://az.lib.ru>
<http://rupoem.ru>
<http://ru.wikipedia.org>
<http://turclubmv.ru>
<http://www.rus-sky.com>

... , ... ¹(,)
 « »
 (26 , 1914 — 12 , 1984) —
 « » -
 1944 .
 1946 . « - » [2001:
 285]. ,
 [2001: 183]. : ,

»,
.
:
-
.
:
: «
» [2001: 21],
: «
» [: 22].
- : «
1939 — , — » [].
: «
» [: 21].
« »
(
)
« » (1949),
: «
» [2001: 706].

, . : ,
 « ».
 , .
 (unreliable narrator), . . « »
 , .
 « » — «
 , —
 », «
 » — «
 , —
 », «
 » —
 «
 , —
 », « ... — » — «
 » «
 » [2001: 21-24].
 , .
 « » ,
 : «
 ...
 ...
 ...
 « » [: 23], —
 « »
 («
 « ?» [...],
 « » .

«...»

...

...

... // ... : ... , 2001. . 752. [...] : http://bibleonline.ru/ (: 14.03.13). // . 2001. 6. . 285. / . // . 2001. 6. . 177-203. ; // . / . : ... , 2001. . 21-24; 705-725.

Cortázar J. Casa tomada // La insignia. 2001. URL: http://www.lainsignia.org/2001/enero/cul_031.htm (: 14.03.13).

... , ... ¹(,)

..

...

...

...

...

1. «...» ... , ... » [. , 1989: 418].

2. « ... - ... » [. , 1989: 418].

...

smiled sweetly and thanked me, and put them by») [Byatt 2009: 501-502].

: «I wonder – if I had kept to my closed castle, behind my motte-and bailey defences – should I have been a great poet – as you are?» [Byatt 2009: 502]. «motte-and-bailey»

: «Maud Bailey’s excessive elegance was even odder in this context. She was a most untouchable woman» [Byatt 2009: 55].

: «
» [2002: 33]. «un-
touchable» : «not able or allowed to be touched
or affected» «unable to be matched or rivaled».

«untouchable» . . . «
», 1992 . . . : «She was both proudly
naked and wholly untouchable».

(, , 9 2013) -

1

-

614990, , . ,15

10.11.2013.

60 84/16. Times.
. . .7,25. . .8,25. 5182.5.1 100

426034, . , . ,172. . .